

第7課 インタビュー資料 (全文と語句)

1.

Наташа: Конничива, Лиза.
Лиза: Конничива, Наташа.
Наташа: Лиза, у меня к Вам важный вопрос.

ナターシャ: こんにちは、リーザ。
リーザ: こんにちは、ナターシャ。
ナターシャ: リーザ、あなたに向けての大事な質問がありますよ。

2.

Наташа: Вы говорите по-японски?
Лиза: Да, я немного говорю по-японски.
Я учу японский язык.
Наташа: Ну, скажите нам что-нибудь на японском.
Лиза: Ватаси ва Лиза десу.
Наташа: Спасибо.
А, может быть, Вы ещё знаете японских писателей?
Лиза: Да, я знаю. Кобо Абэ, Банана Ёсимото, Харуки Мураками.
Наташа: Большое спасибо.
Как по-Вашему, сильно отличается русская литература от японской?
Лиза: Да, очень сильно отличается.
Наташа: Аригато, Лиза.
Лиза: Доитасимасите, Наташа.

ナターシャ: あなたは日本語で話せますか?
リーザ: はい、私は日本語で少し話せます。
日本語を学んでいる(覚えている)ところです。
ナターシャ: それでは、私たちに何か日本語で言ってみてください。
リーザ: ワタシハ、リーザデス。
ナターシャ: ありがとうございます。
では、もしかすると、さらに日本の作家をご存知ですか?
リーザ: はい、知っていますよ。安部公房、吉本ばなな、村上春樹。
どうもありがとうございます。
ナターシャ: ロシア文学は日本文学とかなり違っていると思いますか?
リーザ: はい、かなり違いますね。
ナターシャ: アリガトウ、リーザ。
リーザ: ドウイタシマシテ、ナターシャ。

к Вам	あなたのところへ	(К + 与格)
нам	私たち (に)	(мы の与格)
учить	(1) 学ぶ (覚える) (2) 教える	
что-нибудь	何か	
на японском языке	日本語で	(на + 前置格)
может быть,	もしかすると	
японский писатель	日本の作家	

японские писатели
японских писателей
по-вашему
сильно
отличается
от японской литературы

日本の作家たち（が）
日本の作家たち（を）
あなたの意見によると
（1）強く（2）非常に
異なっている
日本文学とは（日本文学から）

（複数対格）

（от + 生格）

